

SONY®

4-264-164-51 (1)

Цифров фотоапарат

Ръководство с инструкции

BG

Cyber-shot



DSC-W570/W580

Бележка на потребителя

Моделът и серийният номер са отбелязани от долната страна на устройството. Запишете серийния номер на мястото, оставено по-долу. Обръщайте се към тези цифри винаги, когато ви се наложи да се свържете с упълномощен сервиз на Sony относно този продукт.

Модел №. DSC-W570/W580

Серийн №. _____

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

ОПАСНОСТ

ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Ако формата на щекера не съвпада с контакта от мрежата от 220 V, използвайте преходник с подходяща форма за контактите от вашата мрежа.

ВНИМАНИЕ

Батерия

Ако не боравите правилно с батерията, тя може да експлодира, да причини пожар или дори химически изгаряния. Съблюдавайте следните мерки.

- Не разглобявайте батерията.
- Не удрайте батерията и не я излагайте на сътресения или натиск като например при удар; не я изпускате или настъпвайте.
- Внимавайте да не окъсите батерията и не позволявайте контакт на терминалите с метални предмети.
- Не излагайте батерията на изключително високи температури над 60°C като например в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина.
- Не изхвърляйте батерията в огън.
- Не работете с повредени или протекли литиево-йонни батерии.

- Уверете се, че сте заредили батерията, като използвате оригинално зарядно устройство за батерии на Sony или устройство, което може да зарежда тази батерия.
- Пазете батерията от малки деца.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията единствено със същия или еквивалентен вид, препоръчан от Sony.
- Изхвърляйте използваните батерии, както е посочено в инструкциите.

Зарядно устройство за батерии

Дори ако лампичката CHARGE не свети, зарядното устройство за батерии не е изключено от източника на захранване, докато е свързано към мрежата от 220 V (стенен контакт). Ако се получи проблем, докато използвате зарядното устройство за батерии, незабавно изключете захранването, като изключите щекера от мрежата. Захранващият кабел, ако има приложен такъв, е проектиран единствено за работа с този фотоапарат и не трябва да се използва с друго електрическо оборудване.

За потребители в Европа

|| Забележка за потребители от страните, прилагащи директивите на Европейския съюз.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля, обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на EMC директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

|| Внимание

Възможно е електромагнитни полета с определена честота да повлияят на звука и картината на устройството.

|| Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване на операцията по трансфер на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете комуникационния кабел (USB и др.).

**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди
(приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със
системи за разделно събиране на отпадъци)**



Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да

се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Изхвърляне на изтощени батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)



Този символ на батерията или на нейната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. При някои видове батерии този символ може да е в комбинация със символ на химичен елемент. Символите на химичните елементи за живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово. Като предадете батерията на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето ѝ на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.

В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервис. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, предайте я в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване, когато животът ѝ изтече. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта.

Предайте батерията в пункт за рециклиране на изтощени батерии.

За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Вижте “Cyber-shot User Guide” (Упътване на потребителя за Cyber-shot) (HTML) на приложения CD-ROM

За подробности относно допълнителните операции, моля, прочетете “Cyber-shot User Guide” (Упътване на потребителя за Cyber-shot) (HTML) на CD-ROM диска (приложен в комплекта), като използвате компютър.



Поставете CD-ROM диска в CD-ROM устройството.

За потребители на Windows:

- 1 Щракнете върху [User Guide] → [Install].
- 2 Стартирайте “User Guide” от иконата-препратка на десктопа.

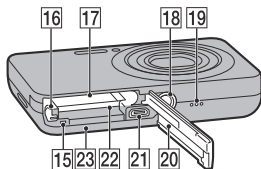
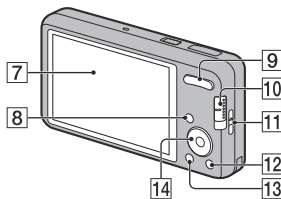
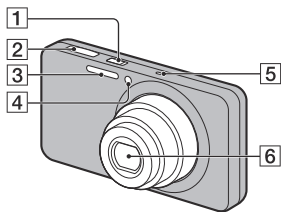
За потребители на Macintosh:


- 1 Изберете [User Guide] и копирайте папката [eng] в папката [User Guide] на вашия компютър.
- 2 След като копирането приключи, щракнете два пъти върху “index.html” в папката [eng].











Проверка на приложените аксесоари

- Зарядно устройство за батерии BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Захранващ кабел (не е приложен в САЩ и Канада) (1)
- Акумулаторна батерия NP-BN1 (1)
- Терминал за USB кабел, A/V кабел за мулти употреба (1)
- Ремък за китката (1)
- CD-ROM (1)
 - Програмен софтуер Cyber-shot
 - “Cyber-shot User Guide” (Упътване на потребителя за Cyber-shot)
- Ръководство с инструкции (това ръководство) (1)

Упътване за частите

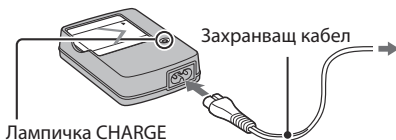


- 1 Бутон ON/OFF (Захранване)
- 2 Бутон на затвора
- 3 Светкавица
- 4 Лампичка за таймера за автоматично включване/Лампичка за затвора за усмивката
- 5 Микрофон
- 6 Обектив
- 7 LCD екран
- 8 Бутон  (Възпроизвеждане)

- 9 За запис: бутон W/T (Zoom)
За преглед: бутон Q (zoom при възпроизвеждане)/бутон  (Индекс)
- 10 Ключ за смяна на режима
- 11 Кукичка за ремъка за китката
- 12 Бутон  (Насоки във фотоапарата/Изтриване)
- 13 Бутон MENU
- 14 Контролен бутон
Включено меню: ////
Изключено меню: DISP//
- 15 Проследяващ фокус
- 16 Лампичка за достъп
- 17 Лост за изваждане на батерията
- 18 Гнездо за поставяне на батерията
- 19 Гнездо за статив
 - Използвайте статив и винт, чиято дължина е по-малка от 5.5 mm. Ще бъде невъзможно да закрепите стабилно фотоапарата към статив, ако използвате по-дълъг винт, и може да повредите устройството.
- 20 Говорител
- 21 Капаче на батерията/картата с памет
- 22 Мулти конектор (Type3a)
- 23 Гнездо за карта с памет
- 23 Означение  (TransferJet™)

Зареждане на батерията

За потребители от страни/региони различни от САЩ и Канада



Свети: Зарежда

Изключена: Зареждането е приключило (нормално зареждане)

1 Поставете батерията в зарядното устройство за батерии.

- Можете да използвате батерията, дори когато тя е частично заредена.

2 Свържете зарядното устройство за батерии към стенния контакт.

- Ако продължите да зареждате батерията още около 1 час след като лампичката CHARGE се изключи, зарядът на батерията ще ви позволи да работите с фотоапарата по-дълго време (пълно зареждане).

Време за зареждане

Пълно зареждане: Прибл. 245 минути

Нормално зареждане: Прибл. 185 минути

Забележки

- Таблицата по-горе показва времето, необходимо за пълно зареждане на напълно разредена батерия при температура на околната среда около 25°C. Възможно е зареждането да отнеме повече време в зависимост от обстоятелствата и от условията, при които използвате устройството.
- Включете зарядното устройство за батерии към най-близкия степен контакт.
- Когато зареждането приключи, изключете захранващия кабел от мрежата от 220 V и отстранете батерията от зарядното устройство за батерии.
- Уверете се, че използвате батерия или зарядно устройство за батерии с марката Sony.

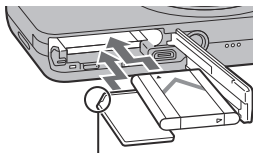
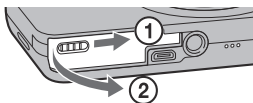
Живот на батерията и брой изображения, които можете да запишете/прегледате

		Живот на батерията (мин.)	Брой на изображенията
Запис на снимки	DSC-W570/ W580	Прибл. 110	Прибл. 220
Преглед на снимки	DSC-W570	Прибл. 290	Прибл. 5800
	DSC-W580	Прибл. 280	Прибл. 5600
Запис на видеоклипове	DSC-W570/ W580	Прибл. 100	—

Забележки

- Броят изображения, които можете да запишете, е приблизителен и се отнася за случаите, когато записвате с напълно заредена батерия. Реалният брой може да е по-малък в зависимост от условията.
- Броят на изображенията, които можете да запишете, се отнася за запис при следните условия:
 - Когато използвате Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) носител (продава се отделно).
 - Когато използвате напълно заредена батерия (приложена в комплекта) при температура на околната среда 25°C.
- Методът на измерване се основава на стандарта CIPA и е приложен за запис на снимки при следните условия:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Когато функцията DISP (Настройка на дисплея) е зададена в положение [Normal].
 - При запис на всеки 30 секунди.
 - При често превключване на функцията zoom от края W към края T.
 - При използване на светкавицата на всеки 2 снимки.
 - Когато включвате и изключвате захранването на всеки 10 снимки.
- Животът на батерията за видеоклипове се отнася за запис при следните условия:
 - При режим на запис: 720 FINE
 - Ако вследствие на зададените ограничения (стр. 19) непрекъснатият запис приключи, натиснете отново бутона на затвора, за да продължите записа. Функциите за запис, като например функцията zoom, не работят.

Поставяне на батерията/картата с памет (продава се отделно)



Уверете се, че подрязаният ъгъл на батерията е насочен в правилната посока.

1 Отворете капачето.

2 Поставете картата с памет (продава се отделно).

- Поставете картата с памет, докато щракне, като насочите подрязаният ѝ край напред, както е показано на илюстрацията.

3 Поставете батерията.

- Докато натискате лостчето за изваждане на батерията по посока на стрелката, поставете батерията, както е показано на илюстрацията. Уверете се, че след поставянето лостчето за изваждане се заключва.

4 Затворете капачето.

- Затварянето на капачето, когато батерията е неправилно инсталирана, може да повреди фотоапарата.

■ Карти с памет, които можете да използвате

	Карта с памет	За снимки	За видеоклипове
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD карта с памет	○	○
	SDHC карта с памет	○	○
	SDXC карта с памет	○	○

- В това ръководство продуктите в графата А се определят с общото название “Memory Stick Duo” носител.
- В това ръководство продуктите в графата В се определят с общото название SD карти.
- Когато записвате видеоклипове, ви препоръчваме да използвате Mark2 “Memory Stick Duo” носител или SD карта от Class 4 или по-бърза.

■ За да отстраните картата с памет/батерията

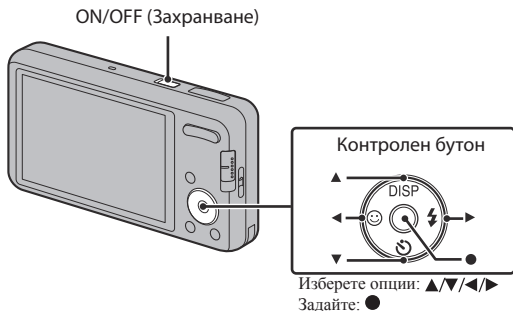
Карта с памет: Натиснете картата веднъж

Батерия: Плъзнете лостчето за изваждане на батерията. Внимавайте да не изпуснете батерията.

Забележка

- Никога не отстранявайте батерията/картата с памет, докато лампичката за достъп (стр. 8) свети. Това може да причини повреда на данните за изображенията в картата с памет/вградената памет.

Свервяване на датата и часа



1 Натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

Настройките за дата и час се извеждат, когато натиснете бутона ON/OFF (Захранване) за първи път.

- Възможно е включването на захранването и стартирането на операция да отнеме известно време.

2 Задайте [Date & Time Format], [Daylight Savings] и [Date & Time], след това натиснете [OK].

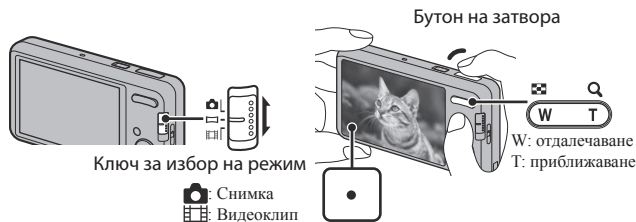
- Полунощ се обозначава като 12:00 AM, а 12 часа по обед – като 12:00 PM.

3 Изберете желанния цвят и резолюция на дисплея, като следвате инструкциите на екрана, след това натиснете ● → [OK].

4 Изберете желанния цвят на дисплея и режима на извеждане на резолюцията, като следвате инструкциите на екрана.

5 Когато на екрана се изведе съобщението [In-Camera Guide], натиснете [OK].

Запис на снимки/видеоклипове



Запис на снимки:

- 1 Натиснете бутона на затвора наполовина, за да фокусирате.

Когато изображението е на фокус, се чува кратък звуков сигнал и индикаторът ● светва.

- 2 Натиснете бутона на затвора докрай.

Запис на видеоклипове:

- 1 Натиснете бутона на затвора докрай, за да започнете запис.

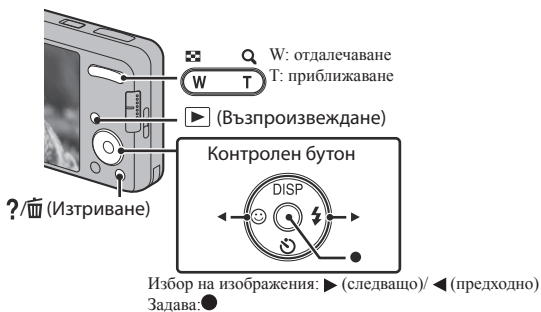
• Можете да приближавате/отдалечавате, като използвате бутона zoom.

- 2 Натиснете отново бутона на затвора докрай, за да спрете записа.

Забележки

- Звукът от работата на обектива се записва, ако използвате функцията zoom, докато записвате видеоклип.
- Можете да извършвате непрекъснат запис в рамките на прикл. 29 минути, когато температурата е 25°C и ако настройките на фотоапарата са зададени в положението им по подразбиране. Когато записът приключи, можете пак да натиснете бутона на затвора, за да стартирате записа отново. В зависимост от температурата е възможно операцията по запис автоматично да спре, за да се предотврати повреда (стр. 21)

Преглед на изображения



1 Натиснете бутона ► (Възпроизвеждане).

- Извежда се последното записано изображение.

Избор на следващо/предходно изображение

Изберете изображение с ► (следващо)/◄ (предходно) на контролния бутон.

За да прегледате видеоклипове, натиснете ● в центъра на контролния бутон.

Изтриване на изображение

① Натиснете бутона ?/Изтриване).

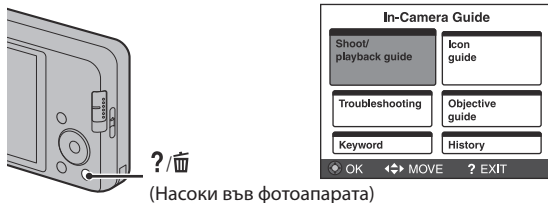
② Изберете [This Image] с помощта на ▲ на контролния бутон, след това натиснете ●.

Връщане към запис на изображения

Натиснете бутона на затвора наполовина.

Насоки във фотоапарата

Този фотоапарат притежава вграден наръчник с насоки за различните функции. Това ви позволява да търсите из функциите на фотоапарата в зависимост от вашите нужди.



1 Натиснете бутона ?/🗑️ (Насоки във фотоапарата).

- Когато прегледате изображения, ще се изведе съобщението [Delete/In-Camera Guide]. Изберете [In-Camera Guide].

2 Изберете начина на търсене от [In-Camera Guide].

Shoot/playback guide (Насоки за запис/възпроизвеждане): Търси различни операции и функции в режим на запис/преглед.

Icon guide (Насоки за иконите): Търси функции и значения на изведените икони.

Troubleshooting (Отстраняване на проблеми): Търси често срещани проблеми и техните решения.

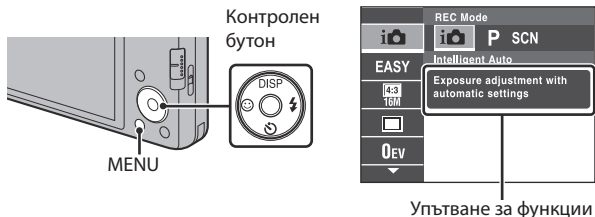
Objective guide (Насоки за постигане на целта): Търси функциите според вашите нужди

Keyword (Ключова дума): Търси функции по ключова дума.

History (История): Извежда последните 12 опции в [In-Camera Guide].

Представяне на другите функции

Когато работите с контролния бутон или бутона MENU на фотоапарата, вие можете да управлявате и други функции на фотоапарата. Този фотоапарат притежава упътване за функции, което ви позволява лесно да избирате измежду тях. Опитайте другите функции, докато упътването е изведено.



Контролен бутон

DISP (Настройки на екранния дисплей): Позволява ви да промените екранния дисплей.

⌚ (Таймер за самостоятелно включване): Позволява ви да използвате таймера за самостоятелно включване.

☺ (Разпознаване на усмивка): Позволява ви да използвате режима за разпознаване на усмивка.

⚡ (Светкавица): Позволява ви да избирате режим на светкавицата за запис на снимки.

Опции в менюто

Запис



REC Mode	Избира режим на запис.
Scene Selection	Избира предварително зададени настройки за различни сцени.
Easy Mode	Записва снимки, като се използват минимално количество функции.
Movie shooting scene	Избира режим за подводно снимане или автоматичен режим, когато записвате видеоклипове.
Panorama Shooting Scene	Избира режим на панорамен запис или подводен панорамен запис, когато записвате панорамен изображения.





Shooting Direction	Задава посоката на въртене на фотоапарата, когато записвате снимки в панорамен режим.
Image Size/ Panorama Image Size	Избира размер за снимките, панорамните изображения или видеоклиповете.
Burst Settings	Избира режим на запис на единично изображение или режим burst.
EV	Позволява ръчна регулация на експонацията.
ISO	Регулира чувствителността на осветяването.
White Balance	Регулира цветните тонове на изображението.
Underwater White Balance	Регулира цветовете, когато снимате под вода.
Focus	Избира начин на фокусиране
Metering Mode	Избира режима на измерване, който задава коя част от обекта да се измерва, за да се определи експонацията.
Scene Recognition	Автоматично задава условията на запис в режим Intelligent Auto.
Soft Skin Effect	Задава ефект за запис на меки тонове за човешката кожа, както и нивото на ефекта.
Smile Detection Sensitivity	Задава чувствителност за разпознаване на усмивка.
Face Detection	Фотоапаратът разпознава лица и автоматично регулира настройките.
DRO	Задава функцията DRO за поправка на осветеността и контраста, и подобряване на качеството на изображението.
Anti Blink	Задава автоматичен запис на две изображения и избира изображението, при което очите на обекта са отворени.
In-Camera Guide	Търси функциите на фотоапарата според вашите нужди.


Преглед

Easy Mode	Задава по-голям размер на текста и всички индикатори се виждат по-лесно.
Slideshow	Избира начин на продължително възпроизвеждане.
Send by TransferJet	Изпраща изображения от Memory Stick на TransferJet-съвместими устройство с помощта на TransferJet.
View Mode	Избира начина на извездане на изображенията.
Retouch	Ретушира изображението посредством използването на различни ефекти.
Delete	Изтрива изображение.
Protect	Защитава изображение.
DPOF	Прибавя знак за отпечатване на снимка.
Rotate	Завърта снимката наляво или надясно.
Select Folder	Избира папка, която съдържа изображенията, които желаете да възпроизведете.
In-Camera Guide	Търси функциите на фотоапарата според вашите нужди.

Опции с настройки

Ако натиснете бутона MENU, докато записвате или възпроизвеждате, можете да изберете  (Настройки). Можете да промените настройките по подразбиране в екрана  (Настройки).

 Shooting Settings	AF илюминатор/Насочващи линии/ Резолюция на дисплея/ Цифров zoom/Автоматична ориентация/Намаляване на ефекта на червените очи/Предупреждение за премигване
 Main Settings	Звуков сигнал/Настройка на езика/Упътване с функции/Цвят на дисплея/Демонстрационен режим/Нулиране/ COMPONENT/Видео изход/USB връзка/LUN настройка/ Свлячане на музика/Без музика/Пестене на захранването/ TransferJet/ Eye-Fi
 Memory Card Tool*	Форматира/Създава папка за запис/Променя папката за запис/Изтрива папка за запис/Копира/Номер на файл
 Clock Settings	Настройка на региона/Сверява датата и часа

* Ако не сте поставили карта с памет, ще се изведе индикацията  (Инструмент за вградена памет) и можете да избирате само [Format] и [File Number].

Брой снимки, които можете да запишете, и време за запис на видеоклипове

Броят на снимките и времето за запис може да се различават в зависимост от условията на запис и картата с памет.

■ Снимки

(Единици: Изображения)

Размер \ Капацитет	Вградена памет	Карта с памет
	Прибл. 27 MB	Прибл. 2 GB
16M	3	265
VGA	165	11500
16:9(12M)	4	325

■ Видеоклипове

Таблицата по-долу показва приблизителното максимално време за запис. Това са общите времена за всички файлове с видеоклипове. Непрекъснатият запис е възможен за около 29 минути. Максималният размер на файла с видеоклип е до 2 GB.

(h (час), m (минута), s (секунда))



Размер \ Капацитет	Вградена памет	Карта с памет
	Прибл. 27 MB	Прибл. 2 GB
1280×720(Fine)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	40m (25m)
VGA	1m (45s)	1h 20m (1h)

Цифрите в скоби означават минималното време за запис.

- Времето за запис на видеоклипове се различава, защото фотоапаратът притежава VBR (Variable Bit Rate), който автоматично регулира качеството на изображението спрямо сцената. Когато записвате бързо-движещ се обект, изображението е по-ясно, но времето за запис е по-кратко, защото се изисква повече памет за записа. Времето за запис също се различава в зависимост от условията за запис, обекта или настройките за размер на изображението.

Забележки относно използването на фотоапарата

Промяна на настройката за език

За да промените настройката за езика, натиснете бутона MENU →  (Настройки) →  (Основни настройки) → [Language Setting] (Езикови настройки).


Употреба и грижи

Избягвайте грубо боравене, разгласяване, модифициране, сътресения или удари като например от блъскане, изпускане или настъпване. Бъдете особено внимателни с обектива.

Функции, които са вградени в този фотоапарат

Това ръководство описва всяка от функциите на TransferJet-съвместими/несъвместими устройства.

За да проверите дали вашият фотоапарат поддържа функцията TransferJet-съвместимо устройство, проверете от долната страна на фотоапарата за следните маркировки.

TransferJet-съвместимо устройство:  (TransferJet)

Забележки относно записа/възпроизвеждането

- Преди запис на еднократни събития направете пробен запис, за да се уверите, че фотоапаратът работи правилно.
- Този фотоапарат не е устойчив на прах и влага, а също не е и водоустойчив.
- Не излагайте фотоапарата на влага. Ако във вътрешността на устройството попадне вода, може да се получи неизправност. В някои случаи фотоапаратът не може да бъде поправен.
- Не насочвайте фотоапарата директно към слънцето или към друга ярка светлина. Това може да причини неизправност в устройството.
- Ако в устройството се получи конденз на влага, отстранете влагата преди да използвате фотоапарата.
- Не тръскайте и не удряйте фотоапарата. Освен повреда и невъзможност за записи, подобни действия могат да направят носителя за запис неизползваем или да причинят повреда или загуба на данни за изображенията.

Не използвайте/съхранявайте фотоапарата на следните места

- На изключително горещи, студени или влажни места
- На места като вътрешността на кола, паркирана на слънце. Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира, и това може да доведе до повреда.
- На места, които са обект на осветяване от директна слънчева светлина или са подложени на влиянието на топлинни източници
Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира, и това може да доведе до повреда.
- На места, които са подложени на вибрации и сътресения
- Не използвайте фотоапарата близо до места, които излъчват силни радиовълни или радиация. Ако го направите, възможно е фотоапаратът да не записва или възпроизвежда правилно.
- На места, които са прашни или мръсни
Не позволявайте във вътрешността на фотоапарата да попадне пясък или мръсотия. Това може да доведе до повреда в устройството, а понякога тази повреда не може да бъде отстранена.

Пренасяне

Не сядайте, докато фотоапаратът се намира в задния ви джоб, защото това може да причини повредата му.

Обектив Carl Zeiss

Този фотоапарат е оборудван с обектив Carl Zeiss, който е в състояние да възпроизвежда отлични изображения с висок контраст.

Обективът за този фотоапарат е изработен посредством висококачествена система, утвърдена от Carl Zeiss, и е в съответствие с качествените стандарти на Carl Zeiss Германия.

Забележки за LCD екрана и обектива

LCD екранът е произведен по високо прецизна технология, така че ефективният брой пиксели е над 99,99%. Възможно е обаче върху LCD екрана да се появят малки черни и/или ярки петънца (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата на тези петънца е напълно нормална в процеса на снимане и по никакъв начин не влияе върху качеството на записаното изображение.

Температура на фотоапарата

При продължителна употреба е възможно фотоапаратът и батерията да се нагорещат - това не е индикация за неизправност.

Защитата от прегряване

В зависимост от температурата на фотоапарата и батерията е възможно да не успеете да запишете видеоклип или като защитна функция на устройството захранването може автоматично да се изключи.

Преди захранването да се изключи или преди да се активира невъзможността за запис на видеоклип, на LCD екрана ще се изведе съобщение.

Предупреждение за авторското право

Възможно е телевизионни програми, филми, видео записи и други продукции да бъдат защитени с авторско право. Неразрешеният презапис на такива материали може да противоречи на закона за авторското право.

Не се предоставят компенсации за съдържанието на записа

Съдържанието на записа не подлежи на компенсация от Sony, ако поради неизправност на фотоапарата, на носителя и др., записът или възпроизвеждането се окажат невъзможни.

Почистване на корпуса на фотоапарата

Почиствайте повърхността на фотоапарата с меко парче плат, леко навлажнено с вода; след това избършете повърхността на фотоапарата със сухо парче плат. За да предотвратите повреда по повърхността на корпуса:

- Не излагайте фотоапарата на въздействието на химически вещества като например разтворител, бензин, алкохол, разтвори за третиране на насекоми, слънчеви екрани или инсектициди.

Илюстрации

Илюстрациите, които се използват в ръководството, се отнасят за DSC-W570, освен ако не е отбелязано друго.

Технически характеристики

Фотоапарат

[System] [Система]

Устройство за изображения: 7.75 mm
(тип 1/2.3) цветен CCD, Основен
цветен филтър

Общ брой пиксели на фотоапарата:
Прибл. 16.4 мегапиксела

Ефективни пиксели на фотоапарата:
Прибл. 16.1 мегапиксела

Обектив: Carl Zeiss Vario-Tessar 5x zoom
обектив
 $f = 4.5 - 22.5 \text{ mm}$ (25 mm - 125 mm (35
mm филмов еквивалент))

F2.6 (W) – F6.3 (T)

Докато записвате видеоклипове
(16:9): 28 mm – 140 mm

Докато записвате видеоклипове (4:3):
34 mm – 170 mm

Устойчиво снимане: Оптично

Контрол на експонацията:

Автоматична експонация, Избор на
сцена (12 режима)

Баланс на белия цвят: Автоматичен,
Дневна светлина, Облачно,
Флуоресцентно 1/2/3, Изкуствено
осветление, Светкавица, Едно
натискане

Подводен баланс на белия цвят:
Автоматичен, Подводен 1/2, Едно
натискане

Интервал на записа за Burst режим:
Прибл. 1.0 секунда

Формат на файловете:
Снимки: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver.
2.21, MPF Baseline)-съвместим,
DPOF-съвместим
Видеоклипове: MPEG-4 Visual

Носител на запис: Вградена памет
(прибл. 27 MB), "Memory Stick Duo"
носител, SD карта с памет

Светкавица: Обхват на светкавицата (ISO
чувствителност (Препоръчителен
индекс на експонацията) зададена в
положение Auto):

Прибл. 0.2 m до 3.7 m (W)

Прибл. 1.0 m до 1.5 m (T)

[Input and Output connectors] [Входни и изходни конектори]

Терминал за мулти употреба: Туре3а
(AV-изход (SD/HD компонент)/USB/
DC-вход):
Видео изход
Аудио изход (Моно)
USB връзка

USB връзка: Високоскоростен USB (USB
2.0-съвместим)

[LCD screen] [LCD екран]

LCD панел:

DSC-W570:

6.7 cm (тип 2.7) TFT Drive

DSC-W580:

7.5 cm (тип 3.0) TFT Drive

Общ брой на точките: 230 400 (960 x
240) точки

[Power, general] [Захранване, общи положения]

Захранване: Акумулаторна батерия
NP-BN1, 3.6 V
AC-LSS променливотоков адаптер
(продава се отделно), 4.2 V

Консумация на електроенергия (по време
на запис): 1.1 W

Работна температура: от 0°C до 40°C
Температура на съхранение: От -20°C
до +60°C

Размери:

DSC-W570: 91.0 x 51.5 x
19.1 mm (Ш/В/Д, без издадените
части)

DSC-W580: 94.0 x 56.0 x
19.1 mm (Ш/В/Д, без издадените
части)

Тегло (включително батерия NP-BN1 и
“Memory Stick Duo” носител):

DSC-W570:

Прибл. 116 g

DSC-W580:

Прибл. 127 g

Микрофон: Моно

Говорител: Моно

Exif Print: Съвместим

PRINT изображение, съвпадащо с III:

Съвместимо

Зарядно устройство за батерии BC-CSN/BC-CSNB

Изисквания към захранването: AC 100 V
до 240 V, 50/60 Hz, 2 W

Изходно напрежение: DC 4.2 V, 0.25 A

Работна температура: От 0°C до 40°C

Температура на съхранение: От -20°C
до +60°C

Размери:

Прибл. 55 mm x 24 mm x 83 mm
(Ш/В/Д)

Тегло: Прибл. 55 g

Акумулаторна батерия NP-BN1

Използвани батерии: Литиево-йонна
батерия

Максимално напрежение: DC 4.2 V

Номинално напрежение: DC 3.6 V

Максимално напрежение при зареждане:
DC 4.2 V

Максимален ток при зареждане: 0.9 A

Капацитет:

обичаен: 2.3 Wh (630 mAh)
минимален: 2.2 Wh (600 mAh)

Дизайнът и техническите
характеристики подлежат на промяна без
предупреждение.

Търговски марки

• Следните марки са търговски марки на
Sony Corporation.

Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory
Stick PRO Duo”, “Memory Stick
PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”,
TransferJet и логото TransferJet.

• Windows е търговска марка на Microsoft
Corporation в Съединените щати и/или в
други страни.

• Macintosh е търговска марка на Apple
Inc.

• SDXC логото е търговска марка на
SD-3C, LLC.

• В заключение, имената на системите
и продуктите, използвани в това
ръководство като цяло, са търговски
марки или запазени търговски марки на
техните съответни разработчици или
производители.

Въпреки това TM или [®] не се използват
навсякъде в това ръководство.

Допълнителна информация относно
този продукт и отговори на често
задавани въпроси можете да откриете
на нашата интернет страницата за
поддръжка.

<http://www.sony.net/>

Отпечатано на 70% или повече
рециклирана хартия посредством
използването на VOC (Volatile Organic
Compound) – мастило, базирано на
растителна мазнина.

SONY®

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.